

John Hogg



## DADA MASILO'S GISELLE

CHORÉGRAPHIE DADA MASILO

---

**MAR 11 DÉC  
À 20H30**

**GDE SALLE  
DURÉE : 1H30  
TARIFS DE 18€ À 8€**

---

En quelques années, Dada Masilo est devenue l'une des plus prometteuses chorégraphes et danseuses de la scène internationale. Elle possède une virtuosité diabolique, entre décontraction et audace, son geste est d'une limpidité ahurissante. Sur une partition inédite mêlant musique originale, percussion africaine et voix, cette *Giselle* est une véritable bouffée d'air frais, exubérante, énergique et vitaminée !

Dada Masilo, chorégraphe sud-africaine, galvanise le public avec ses réinterprétations inventives et fécondes des ballets classiques : son *Swan Lake* – dans lequel elle électrisait Tchaïkovski, à coup de chants zoulous et la danse classique avec des roulements de hanches ! – a profondément marqué l'histoire de la danse.

Aujourd'hui, c'est *Giselle* qui passe à la moulinette de ce génie volubile, tout juste trentenaire. Loin du ballet originel, la version de Dada Masilo est féministe : ici, *Giselle* n'est plus la frêle jeune fille prête au sacrifice, elle ne pardonne pas. Une *Giselle* de notre époque interprétée par une troupe tout simplement éblouissante !

**SERVICE RELATIONS PUBLIQUES : 04 42 49 02 01**

# QUA+ERNAIRE



## Dada Masilo **GISELLE**

Quatenaire  
5 rue Gabriel Laumain  
75010 Paris, France  
Tel : +33 (0) 1 53 34 03 69  
Fax : +33 (0) 1 53 01 38 36  
Email : [info@quatenaire.org](mailto:info@quatenaire.org)

## Dada Masilo GISELLE

*création 2017*

*durée 90' (entracte compris)*

Giselle de Dada Masilo est sa quatrième réinterprétation d'un grand classique. Une jeune fille meurt après avoir été trahie par un homme. Elle ne peut reposer en paix, et se transforme en wili, un fantôme féminin qui a toujours voulu danser de son vivant, désir resté inassouvi. Giselle ne pardonne pas. Comme pour ses œuvres précédentes, Giselle sera abordée sous un angle féministe. Le deuil, le chagrin, la colère, la vengeance seront les thèmes de la vision de Masilo. Sa Giselle ne sera pas un ballet romantique. Masilo a travaillé avec le compositeur sudafricain Philip Miller pour créer une nouvelle partition musicale, subtilement influencée par la musique originale d'Adolphe Adam, mais utilisant, en plus de la harpe classique, le violoncelle et le violon occidentale, la percussion africaine et la voix. Masilo met en place un nouveau vocabulaire du mouvement pour Giselle avec un groupe de danseurs qui traitera le libretto.

Comme pour ses œuvres précédentes, Giselle sera abordée sous un angle féministe. Le deuil, le chagrin, la colère, la vengeance seront les thèmes de la vision de Masilo. Sa Giselle ne sera pas un ballet romantique.

Giselle de Dada Masilo est sa quatrième réinterprétation d'un grand classique. Une jeune fille meurt après avoir été trahie par un homme. Elle ne peut reposer en paix, et se transforme en wili, un fantôme féminin qui a toujours voulu danser de son vivant, désir resté inassouvi. Giselle ne pardonne pas. Comme pour ses œuvres précédentes, Giselle sera abordée sous un angle féministe. Le deuil, le chagrin, la colère, la vengeance seront les thèmes de la vision de Masilo. Sa Giselle ne sera pas un ballet romantique. Masilo a travaillé avec le compositeur sudafricain Philip Miller pour créer une nouvelle partition musicale, subtilement influencée par la musique originale d'Adolphe Adam, mais utilisant, en plus de la harpe classique, le violoncelle et le violon occidentale, la percussion africaine et la voix. Masilo met en place un nouveau vocabulaire du mouvement pour Giselle avec un groupe de danseurs qui traitera le libretto.

Quatenaire

5 rue Gabriel Laumain

75010 Paris, France

Tel : +33 (0) 1 53 34 03 69

Fax : +33 (0) 1 53 01 38 36

Email : [info@quatenaire.org](mailto:info@quatenaire.org)



## Dada Masilo GISELLE

En 2008, elle reçoit le prestigieux prix Standard Bank Young Artist Award pour la danse. Trois commandes du National Arts Festival donnent naissance à **Roméo et Juliette** (2008), **Carmen** (2009) et **Le Lac des cygnes** (2010). En 2011, elle est invitée pour présenter une œuvre solo dans le cadre du festival Anticodes au Quartz à Brest, en France. Son spectacle 'The Bitter End of Rosemary' lui permet de tourner en Europe. Jusqu'à présent, le 'Lac des cygnes' a beaucoup été joué dans en France, en Italie, en Suisse et à Stockholm, Düsseldorf, Innsbruck, Hambourg, Luxembourg entre autre.

Pour l'inauguration de la Biennale de Lyon en 2014, Masilo reprend son 'Carmen'. En 2015, elle interprète à la fois le 'Lac des cygnes' et 'Carmen'. Ses oeuvres sont vues en Norvège, Grèce, Russie et aux Pays-Bas. En novembre, Masilo fait une apparition au BAM (New York) et à Yale University avec 'Refuse the Hour' de William Kentridge. Plus récemment, elle présente et interprète le 'Lac des cygnes' à Ottawa, à Montréal, aux États-Unis, et achève la tournée avec 6 représentations au Joyce Theatre de New York. Cela est immédiatement suivi par des représentations de 'Refuse the Hour' de Kentridge au Festival de Perth.

Masilo a un profond amour pour les classiques - de Shakespeare à Tchaïkovski, du ballet au flamenco. En tant que danseuse, elle impressionne par sa «vitesse de signature» et aussi pour avoir empreint ses rôles d'une théâtralité précoce. En tant que chorégraphe, elle est étonnamment audacieuse, s'attaque aux «grandes» histoires et mélange habilement des techniques de danse et des genres musicaux avec les partitions originales de compositeurs et interprètes du XXe siècle.

Pour cet réinterprétation de **Giselle**, Masilo a travaillé avec le compositeur sud-africain Philip Miller pour créer une nouvelle partition musicale, subtilement influencée par la musique originale d'Adolphe Adam, mais utilisant, en plus de la harpe classique, le violoncelle et le violon occidentale, la percussion africaine et la voix. Masilo met en place un nouveau vocabulaire du mouvement pour Giselle avec un groupe de danseurs qui traitera le libretto.

Suzette le Sueur (dancefactory@icon.co.za)



## THE DANCE FACTORY

The Dance Factory Johannesburg est le seul lieu en Afrique du Sud dédié à la danse. Fondée en 1992 par Suzette Le Sueur, la compagnie cherchait à créer un espace accessible pour les gens des ghettos et des banlieues, en créant une école de danse à New Town, le quartier culturel de Johannesburg. Misant sur la formation de jeunes et talentueux danseurs, ils les guident vers une carrière professionnelle. Depuis 2008, la compagnie mise sur la présentation du travail de Dada Masilo, une jeune chorégraphe sud-africaine, et artiste en résidence à la compagnie. Devenu rapidement populaire, le travail de Dada Masilo est maintenant reconnu internationalement.

## DADA MASILO

Dada Masilo est née à Johannesburg, en Afrique du Sud. Elle débute son apprentissage à la Dance Factory puis à la National School of the Arts de Johannesburg. Après une année comme stagiaire au sein du Jazzart Dance Theatre de Cape Town, elle est acceptée à l'école P.A.R.T.S. de Bruxelles où elle étudie pendant deux ans. De retour en Afrique du Sud fin 2006, elle commence à créer ses propres œuvres.



En 2008, elle reçoit le prestigieux prix Standard Bank Young Artist Award pour la danse. Trois commandes du National Arts Festival donnent naissance à Roméo et Juliette (2008), Carmen (2009) et Swan Lake (2010). En 2011, elle est invitée pour présenter une œuvre solo dans le cadre du festival Anticodes au Quartz à Brest, en France. Son spectacle The Bitter End of Rosemary lui permet de tourner en Europe. Pour l'inauguration de la Biennale de Lyon en 2014, Masilo reprend sa Carmen. En 2015, elle interprète à la fois Swan Lake et Carmen. Ses œuvres sont vues en Norvège, Grèce, Russie et aux Pays-Bas.

Masilo a un profond amour pour les classiques – de Shakespeare à Tchaïkovski, du ballet au

Quatenaire  
5 rue Gabriel Laumain  
75010 Paris, France  
Tel : +33 (0) 1 53 34 03 69  
Fax : +33 (0) 1 53 01 38 36  
Email : [info@quatenaire.org](mailto:info@quatenaire.org)

flamenco. En tant que danseuse, elle impressionne par sa «vitesse de signature» et aussi pour avoir empreint ses rôles d'une théâtralité

# QUATERNAIRE

précoce. En tant que chorégraphe, elle est étonnamment audacieuse, s'attaque aux «grandes» histoires et mélange habilement des techniques de danse et des genres musicaux avec les partitions originales de compositeurs et interprètes du XXe siècle.

«(...) Dada Masilo, c'est d'abord un corps. Une flèche sculptée dans l'ébène, une silhouette gracile et fluette, supportant un visage presque poupon s'il n'y avait pas ce crâne chauve et grave pour mettre un point final à la joliesse et au charme. Juste la grâce. Ce corps, c'est aussi et avant tout celui de la danse. (...) Sa marque de fabrique se trouve jusqu'à aujourd'hui dans la façon dont elle s'empare des canons du ballet classique occidental. La plupart de ses pièces en proposent une réinterprétation ou se jouent des grandes figures ou héroïnes mythiques. Il faut la voir porter le tutu blanc, endosser un costume qui ne lui est pas destiné, prendre à bras-le-corps une histoire sans complexe. (...)»

Nathalie Yokel, La Terrasse, octobre 2012

## CREDITS

Chorégraphie	Dada Masilo
Musique	Philip Miller
Dessins	William Kentridge
Costumes	Donker Nag Helder Dag, Those Two Lifestyle
Lumières	Suzette le Sueur
Interprétation	Dada Masilo, Khaya Ndlovu, Nadine Buys, Zandile Constable, Ipeleng Merafe, Liyabuya Gongo, Llewellyn Mnguni, Tshepo Zasekhaya, Thabani Ntuli, Thami Tshabalala, Thami Majela, Steven Mokone
Production	Dada Masilo — The Dance Factory
Coproduction	Joyce Theater's Stephen and Cathy Weinroth Fund for New Work, Hopkins Center – Dartmouth College, Biennale de la danse de Lyon 2018, Sadler's Wells — Londres, La Bâtie-Festival de Genève

QUA+ERNAIRE

## AUTRES SPECTACLE DE DADA MASILO



- SWAN LAKE
- CARMEN

Quatenaire  
5 rue Gabriel Laumain  
75010 Paris , France  
Tel : +33 (0) 1 53 34 03 69  
Fax : +33 (0) 1 53 01 38 36  
Email : [info@quatenaire.org](mailto:info@quatenaire.org)

Dada Masilo

## SWAN LAKE

### Musique

Tchaikovsky, Rene Avenant,  
Camille Saint-Saens, Arvo Part and  
Steve Reich

**Chorégraphie : Dada Masilo / Compagnie The Dance Factory**  
**Pièce pour 12 danseurs**

**Musiques: Pyotr Iliich Tchaïkovsky, Steve Reich, René Avenant, Camille Saint-Saëns, Arvo Pärt**  
**Création lumières : Suzette Le Sueur, Costumes: Dada Masilo et Suzette Le Sueur**  
**Première au National Arts Festival, Grahamstown, Afrique du Sud, 2 juillet 2010**

Avec cette adaptation, la chorégraphe sud africaine de 28 ans s'empare d'un monument de la culture européenne avec intelligence et brio. Pas de complexe, pas de burlesque déplacé, pas de facilités pour le public, Dada Masilo ne tombe dans aucun piège. Avec ses onze danseuses et danseurs, elle s'approprie ce grand classique et lui donne un nouveau souffle, une énergie explosive. Chorégraphe hors normes et prodigieuse danseuse, Dada Masilo fait joyeusement voler en éclats les codes et l'argument du ballet romantique : les cygnes dansent pieds nus, femmes et hommes sont en tutu, Tchaïkovski croise la musique contemporaine de Steve Reich et le prince Siegfried aime les garçons...



Ainsi parle-t-elle de la société dans laquelle elle vit, de l'intolérance et des sentiments. Une fusion brillante de danses africaine et classique qui s'engage avec humour et énergie pour un monde sans frontières. Il est impossible de résister à ce Swan lake jubilatoire et puissamment intelligent.

*"Fusionner la danse classique et la danse africaine a été un challenge, et une sorte de défi que je me suis lancé à moi-même. Je voulais découvrir ce que ça avait de si tabou, et quelle nouvelle dynamique pouvait en résulter. C'était excitant."*

Dada Masilo

**Photos: John Hogg 2012**

# QUA+ERNAIRE

Dada Masilo

## CARMEN

Pièce pour 14 danseurs — Recréation 2014 — Durée 1h10 env.

Chorégraphe	Dada Masilo
Compagnie	The Dance Factory
Musique	Georges Bizet, Rodion Chtchedrin, Arvo Pärt
Création lumière	Suzette Le Sueur
Production	The Dance Factory / Suzette Le Sueur, Interarts Lausanne / Chantal et Jean-Luc Larguier
Coproduction	Biennale de la danse de Lyon, Théâtre du Rond-Point - Paris, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Espace des Arts - Chalon-sur-Saône, Théâtre en Dracénie - Draguignan, La Rampe - La Ponatière Scène conventionnée - Échirolles.
Co-réalisation	Maison de la Danse / Biennale de la danse

Une Carmen toute d'érotisme et de vulnérabilité. Pour une déclaration enflammée de la puissance narrative de la danse.

Ophélie, Juliette, Odile/Odette, Carmen, la très joueuse et très phénoménale chorégraphe sud-africaine a pris l'habitude de servir de pures héroïnes sur son plateau. Piqûre de rappel : il y a deux ans à la Biennale de Lyon, Dada Masilo, ballerine d'un genre vandale, mettait le feu au Lac des cygnes. Et en profitait pour prendre sa revanche sur un répertoire qui ne voulait pas d'elle. Tutus pour tout le monde, pointes et pieds nus, arabesques et énergie zoulou, son Lac ne se privait de rien, pas même d'un Prince Siegfried se pâmant devant un cygne noir bien mâle. Un iconoclasme joyeux qui n'oublie jamais d'affronter le monde. Sexisme, sida, racisme, homophobie, sous la réinterprétation pointe toujours le monde tel qu'il déraile. Sa Carmen ne déroge pas à la règle. Pas question donc d'être « timide ou polie. » Cette Carmen-là, érotisée à l'extrême, parle de pouvoir, de sexe, de manipulation, et embrasse avec bonheur la puissance narrative de la danse. « Au final, explique-t-elle, j'ai créé une interprétation qui nous permet à moi et aux danseurs de faire ce qu'on aime le plus — danser. » M.F.

« J'aime le défi d'amener un personnage à la vie. Les classiques m'aident justement à faire cela. J'aime aussi raconter des histoires dans lesquelles les gens peuvent se retrouver. »

Dada Masilo



Photos: John Hogg

## SERVICE EDUCATIF – RELATIONS PUBLIQUES

### **Responsable**

Murielle Lluch

04 42 49 00 20 / [m.lluch@les-salins.net](mailto:m.lluch@les-salins.net)

### **C.E, associations, collectivités**

Stéphanie de Cambourg

04 42 49 00 27 / [s.decambourg@les-salins.net](mailto:s.decambourg@les-salins.net)

### **Collèges, lycées, enseignements supérieurs**

Elia Dumas

04 42 49 00 22 / [e.dumas@les-salins.net](mailto:e.dumas@les-salins.net)

### **C.E, associations, collectivités, Maisons de quartiers de Martigues**

Charlotte Rodier

04 42 49 00 00 / [c.rodier@les-salins.net](mailto:c.rodier@les-salins.net)

### **Écoles maternelles, élémentaires, visites du théâtre**

Roland Rondini

04 42 49 00 21 / [r.rondini@les-salins.net](mailto:r.rondini@les-salins.net)